



## یادداشت تفاهم

### میان

دانشگاه فردوسی مشهد، جمهوری اسلامی ایران

و

دانشگاه دولتی زبان و ادبیات ازبکی علیشیر نوایی تاشکند، (تاشکند، ازبکستان)

### مقدمه

این تفاهمنامه فی مابین دانشگاه فردوسی مشهد به نمایندگی آقای دکتر عبدالرضا جوان جعفری بجنوردی رئیس دانشگاه فردوسی مشهد و دانشگاه دولتی زبان و ادبیات ازبکی علیشیر نوایی تاشکند به نمایندگی آقای دکتر سیرجیدینو رئیس دانشگاه دولتی زبان و ادبیات ازبکی علیشیر نوایی تاشکند در جهت گسترش زمینه‌های همکاری علمی و تبادل دانش، طرفین بر تدوین برنامه همکاری میان خود به شرح زیر در محل دانشگاه فردوسی مشهد منعقد گردید.

### ماده یک) موضوع تفاهم

این همکاری شامل زمینه‌هایی است که طرفین برای تحقق منافع مشترک خود در پیشرفت علمی، مناسب دانسته و به توسعه همکاری در زمینه علم دانش میان طرفین در همه بخش‌ها و عرصه‌های مربوط به آن کمک می‌کند. از جمله این زمینه‌ها می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

- ۱) ایجاد و توسعه روابطی که طرفین به موجب آن بر ایجاد راهکاری مناسب برای تبادل و پذیرش دانشجویان تحصیلات اولیه (قطع کارشناسی)، تحصیلات تکمیلی (قطع کارشناسی ارشد و دکترا) و دوره پسا دکتری؛
- ۲) ایجاد فرصت‌های نظارت مشترک میان مدرسان طرفین بر پژوهش‌های علمی از جمله رساله‌های کارشناسی ارشد و دکترا ( بصورت استاد راهنما مشترک ) توافق می‌کنند؛
- ۳) تبادل مدرسان و پژوهشگران برای انجام سخنرانی، توسعه مهارت‌ها، آموزش دانشجویان و مشارکت در فعالیت‌های علمی مانند کنفرانس‌ها، سمینارها، نشست‌ها و جلسات بحث و گفتگو؛
- ۴) تشکیل گروه‌های تحقیقاتی مشترک میان دو طرف یاد شده برای انجام مأموریت‌های علمی:
  - تبادل تجربه‌ها، مهارت‌ها، توانمندی‌ها و اطلاعات در همه زمینه‌های علمی؛
  - سازماندهی کارگاه‌های آموزشی برای دانشجویان و استادان؛
- ۵) گسترش آموزش زبان فارسی در دانشگاه دولتی زبان و ادبیات ازبکی علیشیر نوایی تاشکند و حمایت دانشگاه فردوسی مشهد از آن.

## ماده دو) تعهدات طرفین

- ۱) هر یک از طرفین به منظور پیگیری و توسعه همکاری در فعالیت مربوطه و مورد توافق، شخصی را به عنوان نماینده جهت هماهنگی تعیین می‌کنند؛
- ۲) دو طرف همکاری لازم جهت فراهم سازی شرایط اخذ روادید را انجام خواهند داد.
- ۳) اصلاح تفاهم نامه یا تجدیدنظر در آن فقط با توافق کتبی طرفین قرارداد امکان‌پذیر است.

تبصره: این تفاهم‌نامه به خودی خود هیچگونه بار مالی و تعهد اجرایی برای طرفین ایجاد نمی‌کند و توافق بر امور مالی و سایر تعهدات از طریق عقد قرارداد‌های جداگانه میان طرفین انجام می‌شود که پس از بررسی و تایید مقامات اداری دو طرف، اجرایی خواهد بود.

## ماده سه) مدت تفاهم نامه

- ۱) این تفاهم‌نامه از تاریخ امضا توسط طرفین، قابل اجرا خواهد بود و اعتبار آن پنج سال و قابل تمدید است، مگر آن که یکی از طرفین شش ماه پیش از پایان اجرای یادداشت، طی درخواست کتبی خود خواستار پایان دادن به یادداشت شود؛
- ۲) در صورت لغو یادداشت یا توقف اجرای آن طرفین بر ادامه فعالیتهایی که اجرای آن آغاز شده بود تا زمان پایان آن توافق خواهند کرد

## ماده چهار) نسخ تفاهم نامه

این تفاهم‌نامه در یک مقدمه و چهار ماده و یک تبصره تنظیم شده که در ۲ نسخه دارای ارزش یکسان است و به زبان فارسی و انگلیسی در تاریخ ۱۴۰۰/۰۶/۳۰ امضاء گردید و طرفین یک نسخه اصلی را دریافت نمودند.

دانشگاه دولتی زبان و ادبیات ازبکی علیشیر نوایی تاشکند

دانشگاه فردوسی مشهد

دکتر سیر جدینوو

رئیس دانشگاه

دکتر عبدالرضا جوان جعفری بجنوردی

رئیس دانشگاه

تاریخ:

تاریخ:

